

ESCL Biennial Congress Leeds, 2026

Provisional Programme (as of 2 July 2026)*

****N.B. This programme may still be subject to change***

Monday 24 August

14:00 Welcome

Plenary lecture

Duncan Large, Translating Affect (Ethically) in the Age of AI

Break

16:00

Plenary lecture followed by a reception co-sponsored by the British Centre for Literary Translation and the British Comparative Literature Association

Susan Bassnett, Title TBC

Tuesday 25 August

09:00

Plenary lecture

Jean-Louis Haquette, "Le cri de la nature : mises en scène de la morale naturelle au siècle des Lumières »

(The Cry of Nature: Scenes of Natural Morality in the Age of Enlightenment')

Break

11:00

Session One

1.1 Cloth Hall room 1 Chair:	<u>Text and World: Cross-Cultural Circulation and Variation of Literary Texts and Their Ethical Stakes #1</u> 1. Yina CAO Cross-Cultural Circulation of Literary Texts in the Context of Generative AI: Mechanisms of Variation and Ethical Boundaries 2. Shunqing CAO, Qing YANG Inevitable Variation in Cross-Civilizational Circulation: The Case of Dream of the Red Chamber in Europe
------------------------------------	---

	3. Bernard FRANCO From Goethe's World Literature to Pascale Casanova's World Space of Literature 4. Qilin FU Ferenc Tókei's Writing of A History of Chinese Literature
1.2 Cloth Hall room 2 Chair: Luigi MARFÈ (Università di Torino)	<u>Ethics on the Move: Politics and Emotions in Contemporary Travel Writing #1</u> 1. Luis ALBURQUERQUE (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid) Overview of Spanish Travel Stories in Certain Textual Families after the 1940s 2. Ángel Pérez MARTÍNEZ (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid) Digital Possibilities of a Corpus of Spanish Travel Writers 3. Sandra VLASTA (Università di Genova), Travelling, Writing and Ironising: Sibylle Berg's <i>Wunderbare Jahre</i> (2016) and the Politics of Travel (Writing) 4. Camilla MAFFINELLI (IULM, Milano) The City of the Abyss: Travel Writing and Social Reportage
1.3 Cloth Hall room 3 Chair: Vlad STRUKOV	<u>Dialogue Across Cultures: International Perspectives on Women's Voices in Azerbaijani Literature</u> 1. Rahilya GEYBULLAYEVA From Pre-Bolshevik Baku to the Post-Soviet Camp: Memory and Violence in Azerbaijani Literature

	2. Shafag DADASHOVA Gender, Identity, and Social Transformation in Post-Soviet Literature 3. Tatiana KLEPIKOVA Fractured Identities: Reading Gender and Tradition on the Move in Egana Jabbarova 4. Anne THOMPSON-AHMADOVA Amplifying Azerbaijani Women's Voices across Cultures: A Translator's Perspective
1.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>New approaches to Roland Barthes</u> 1. Norbert GACEK Donner un sens plus « affectif » aux mots de la tribu. Roland Barthes et sa théorie du «tangible » 2. Ian ELLISON La paternité posthume : après la mort de l'auteur 3. Emily AINLEY-ZOLL Myth, Affect, and the Ethical Responsibility in the Works of Roland Barthes.
1.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>Non-Human/More-than-Human #1</u> 1. Catrinel POPA Speaking Across Species. Human/ Non-Human Encounters in East-European Contemporary Fiction

	2. Paula PEREZ-RODRIGUEZ Literary Listening Before Recording: An Affective and Acoustic Assemblage Between Things, Animals, and Humans through Onomatopoeia 3. Rachel NISBET Gothic Feelings: Frankenstein, Reworked to Speculate on Rights of Nature 4. Salvatore LATTARULO Waiting for a Second Prometheus: Italo Svevo's visionary rewriting of the Myth of the Mad Scientist at the End of Zeno's Conscience in light of today's Anthropocene Debate
--	---

12:30

Lunch

14:00

Session Two

2.1 Cloth Hall room 1 Chair:	<u>Text and World: Cross-Cultural Circulation and Variation of Literary Texts and Their Ethical Stakes #2</u> 1. Xin WANG, Yunzhu CAO Circulation, Variation and Integration: Ford Madox Ford's Cultural Cosmopolitanism
---	---

	2. Binhua WANG ‘Writing the Self Twice’ across languages and cultures: The ‘BY/OF/FOR the Self’ Triad in the Delegated Self-Translation of Chinese Translator Yang Xianyi’s Autobiography 3. Xingzhi ZHAO Text as Semiosis: How Cross-Cultural Interpretants Shape the Transformation of World Literature 4. Yili FANG A Study of Translations and Narrations of West China Folklores in the Early 20th Century
2.2 Cloth Hall room 2 Chair: Sandra VLASTA (Università di Genova)	<u>Ethics on the Move: Politics and Emotions in Contemporary Travel Writing #2</u> 1. Nicoletta ASCIUTO (University of York), Paris with English Eyes: Hope Mirrlees and the Writing of <i>Paris: A Poem</i> (1920) 2. Javier Alonso PRIETO (Universidad de Valladolid) A New Nature Writing: Journeys against the Anthropocene from an Ecological and Social Literary Perspective 3. Luigi MARFÈ (Università di Padova) Travel Writing, Post-tourism and the Ethics of Seeing 4. Giovanni Salvagnini ZANAZZO (Università di Padova) Philippe Forest and the Ethics of French Neo-Japonisme: Between Universalism and the Rhetoric of Otherness

2.3 Cloth Hall room 3 Chair: Tatiana KLEPIKOVA	<u>Gendered Storytelling In and From Azerbaijan: Contemporary Artistic, Curatorial and Film Practice</u> 1. Lala ALIYEVA Collecting as Methodology: Visual Storytelling in Postcolonial Contexts 2. Suad GARAYEVA Storytelling with and against the Female Gaze: Meta-Textual Readings 3. Vlad STRUKOV Storytelling of the Silent Period: Azerbaijan's contemporary art of the 1980s–90s 4. Zahra MAMMEDOVA Embodied Affects and Ethical Frames: Gendered Voices and Curation of Azerbaijani Art
2.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>Environmental literatures #1</u> 1. Francesca BALESTRO Against Eventualisation: Ecological Unfeeling in Contemporary Autobiographical Fiction 2. Annamaria ELIA Italy and Petrocultures: Oil and Affect in the 20th and 21st Centuries 3. Elisa FORTUNATO Writing the Anthropocene: Notes on Eleanor Catton's Birnam Wood 4. Stefania RUTIGLIANO

	Ethics and Affect in Cli-fi: Robinson's The Ministry for the Future and Ehrlich's Malé.
2.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>Non-Human/More-than-Human #2</u> 1. Mohammed AFSAL Fluid Affects, Posthuman Ethics: Toxic Transcorporeality and Multispecies Resistance in Contemporary Eco-Narratives 2. Anna ALBREKTSON English Gardens and Swedish Sensibility: Cultural Ecology, Affective Aesthetics and Ethics in Swedish Poetry around 1800 3. Gitanjaly CHHABRA Human and Non-Human Exoticism: Tracing Posthuman Romance from Galatea to Digital Galatea 4. Viviana FIORENTINO and Rosanne GALLENGE "Hortosophical Encounters": The Garden as an Inspirational Space of Creativity in Poetry by Women in Mid-Twentieth and Twenty-First Centuries Ireland

Break

16:00

Session Three

3.1 Cloth Hall room 1 Chair:	<u>Ethics and Affect: Dialogues across Texts, Nālandā Traditions, and Worlds</u> 1. Lucy GETTMAN Elevating women and political leadership among academics, students and practitioners
------------------------------------	--

	2. Dawn CAMPBELL Pedagogical Practices and Liminal Spaces: Re-imagining and Re-conceptualizing Marginality Through Feminist Standpoint Epistemology 3. Smita SINGH Ethics and Affect: Parallel Epistemologies from Nālandā to the Present
3.2 Cloth Hall room 2	<u>ECSL Book Award</u>
3.3 Cloth Hall room 3 Chair:	<u>Book's New Heartbeat: Empathy, Existentialism, and Evaluation</u> 1. Shuyue LIU Shared Flavour of Feeling: Articulating and Evoking Affect through Language of Food in Angela Hui's <i>Takeaway</i> (2022) 2. Jinghui WANG, Ling YANG, Chengguang WEI Empathy Oriented Toward Love 3. Gabriele VEZZANI, Paul SOPCAK, Simone REBORA Being and Reading: Existential Discourse on the Goodreads Platform 4. Lore DE GREVE Keeping Up with the Reads: A Qualitative and Quantitative Approach to Digital Social Reading in the Web 2.0 in Analysing Literary Criticism and Reader Engagement
3.4	<u>Intercultural dialogues</u>

Cloth Hall room 4 Chair:	1. Vanessa CASATO Altered Perception in Ritual Performance: from Zeami's <i>Taema</i> to Alcman's <i>Partheneion</i> 2. Akiko TAKEUCHI From Mandala to Stage: Transtemporal Sacred Space in the Noh Play <i>Taema</i> 3. Steven TÖTÖSY DE ZEPETNEK, Peina ZHUANG Comparative Literature across the World in 2026
3.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>Title TBC</u> 1. Dilara ALTUN The tyranny of statistical certainty: affective resistance and the Musillian sense of possibility 2. Hans DEMEYER and Sven VITSE Affective Crisis and the Possibility of Ethics in Contemporary Fiction 3. Huaiyu QIN Late Style as Humanistic Resistance: Critique of Cultural Commodification in David Lodge's <i>Author, Author</i>

Wednesday 26 August

09:00

Session Four

4.1 Cloth Hall room 1 Chair:	<u>Differentiation Beyond Divides: Comparative Thinking and its Ethics</u> 1. Olga SOLOVIEVA Transnational Comparison and Epistemology of Circulation: Reverse Perspective as Ethics 2. Haun SAUSSY Comparison as Ethics: Philosophical Considerations 3. Ryan JOHNSON “Je ne suis pas de votre race”: Asia, Europe, and the Ethics of Comparison in Blaise Cendrars’ <i>Moravagine</i>
4.2 Cloth Hall room 2 Chair: Caroline FISCHER	<u>Interrogations éthiques et quête identitaire dans la littérature plurilingue #1</u> 1. Yves LANDEROUIN Interrogations éthiques et quête identitaire dans la <i>Salomé</i> (1893) d’Oscar Wilde 2. Antonella IPPOLITO L’identité multilingue comme trait constitutif de la modernité méditerranéenne dans le drame <i>Itaca! Itaca!</i> de Jacques Thiers, Leonardo Sole et Franco Scaldati (1997) 3. Iringó CORA Écrire l’écart : la poétique de l’indicible chez Nancy Huston
4.3	<u>Authorship, Adaptation and Ethics: From Medieval Texts to Modern Translations #1</u>

Cloth Hall room 3 Chair:	1. Rahilya GEYBULLAYEVA Ethics, Literature and Authorship Across Time 2. Sevinj BAKHYSH Archetypes of the Fool in Bulgakov's <i>Master and Margarita</i>: Bakhtinian and Jungian Perspectives 3. Sabina Elkhana AGABABAYEVA Intertextuality in Contemporary Azerbaijani Postmodern Prose (Based on Kamal Abdulla's Novel <i>The Valley of the Wizards</i>) 4. Aygul HAJIYEVA Archetypes and Ethical Approaches in Translation
4.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>Prison, Canal, Desert, and City</u> 1. Shuangyi LI African Desert, Chinese Cityscape, and the Travelling Gaze in Sanmao's and Noo Saro-Wiwa's Sino-African Writings 2. Gustavo INFANTE Imprisonment, torture, and despair: ethical and aesthetic readings in prison writing 3. Carlos F. GRIGSBY Canal Zone Literature across Languages: Joaquín Beleño, Eric Walrond, and Maryse Condé
4.5 Cloth Hall room 5	<u>Movement, travel and spatiality</u> 1. Lieven AMEEL

Chair:	The Narrative Forms and Civic Roles of Site-specific Literature: A Comparative European Perspective 2. Tomasz EWERTOWSKI Affects, Adventure, Exoticism – Polish, and Serbian travel writing about India 3. Olga SPRINGER Female walking in Charlotte Brontë's <i>Villette</i> (1853) and <i>Jane Eyre</i> (1847) and Virginia Woolf's <i>Mrs. Dalloway</i> (1925) 4. Juanjuan WU Ethics of Sound and Affective Encounters in Victorian Women's Travel Narrative on China
4.6 Campus room 1 Chair:	<u>The feminine and feminist engagements</u> 1. Stephanie NG Compromise, Postfeminist Affect, and the Privatized Utopia in Sally Rooney's <i>Beautiful World, Where Are You</i> 2. Eva SZEKELY Love as Ethical Knowledge: Affective Strategies in Medieval Women's Love Lyrics 3. Isabella VILLANOVA Affect, Belonging, and Women's Resilience in the Short Stories of Leila Aboulela and Chika Unigwe 4. Ayako YOSHINO

	Imperial Amnesia and Feminist Desire: Victorian England as Feminist Refuge in 2000s Japan
4.7 Campus room 2 Chair:	<u>Death and grief</u> 1. Omar HANSALI Heidegger, Eliot, and the Ethics of Dying: Dwelling under the Ethical Demand of Finitude in the Quartets 2. Delphine RUMEAU The ethics of grief poetry. Tombeaux for Federico García Lorca 3. Sofija TODOROVIC Declared Dead, Still Alive: Ethics of Identity and Affective Responses to “Administrative Death” in Luigi Pirandello and Goran Tribuson 4. Selvin YALTIR The Ethics of Ironic Grief: Individual Mourning, Affect and Fictionalization
4.8 Campus room 3 Chair:	<u>Les littératures francophones</u> 1. Maeva ARCHIMEDE Poesie et transcendance politique dans les recueils francophones de la Caraïbe 2. Nourann FAHIM Amin Maalouf et Abdelwahab Meddeb face au monde fragmenté 3. Wahiba CHERRATI

	Le roman algérien francophone du XXI^e siècle : Du défi éthique de l'aisthesis à l'engagement affective de la noesis 4. Chama ELAZOUZI Éthique de l'affect et vulnérabilité partagée : émotions, justice et communauté dans les récits francophones contemporains
4.9 Campus room 4 Chair:	<u>Community</u> 1. Martina MISIA The Ethic of the Epic: Poetic Form and the Making of Communities 2. Safinaz SAAD Relational Blueprints: Reading For the Communities We Need 3. Teresa Garcia SALCEDO Glimpses of Relationality: (Un)happy Objects, Affective Encounters and Ontological Community in Zadie Smith's NW 4. Glyn HAMBROOK Taking the 'Brit' out of 'BrexLit'
4.10 Campus room 5 Chair:	<u>Engagements with Classical Heritage</u> 1. Salome PAUL (Un)Ethical Catharsis: Anti-Imperialist Adaptations of Greek Tragedies 2. Marco VORCELLI

	The Ethical Imagery of Pride, Magnanimity, and Humility in Dante and Manzoni: A Comparative Note
4.11 Campus room 6 Chair:	<u>Colonial, postcolonial and decolonial engagements</u> 1. Bandhuli CHATTOPADHYAY Recounting Vengeance: Affective Experience and Ethical Reflexivity in Sharadindu Bandyopadhyay's <i>Rakta-Sandhya</i> (1930) 2. Gisele FRIGHETTO Poetics of otherness and resistance in Micheline Verunschek's <i>The Sound of the Jaguar's Roar</i> 3. Nannougou SILUE Affects of Aftermath: Ethical Witnessing, Colonial Memory, and the War of Narratives in Robert Harris's <i>Act of Oblivion</i> (2022) 4. Bela TSIPURIA Ethics and Aesthetics of the Protest: Poetry, Politics and Decolonialism in Today's Georgia

Break

11:00

Session Five

5.1	<u>National Pantheons of Europe #1</u>
-----	---

Cloth Hall room 1 Chair:	1. Marijan DOVIC National Pantheons of Europe: Frameworks for Comparative Inquiry 2. Jernej HABJAN The Semiotic Square of the Mausoleum: The Case of Nineteenth-century Paris 3. Daša LIČEN National Pantheons in the Absence of the Nation 4. Luka VIDMAR A Dream of an Austrian Pantheon
5.2 Cloth Hall room 2 Chair: Bernard FRANCO	<u>Interrogations éthiques et quête identitaire dans la littérature plurilingue #2</u> 1. Marina O. HERTRAMPF Le français comme nouvelle patrie ou le conflit éthique entre le rêve de liberté et la nostalgie du pays natal (Omar Youssef Souleymane) 2. Sabine KRAENKER Les récits de vie translingues et transclasses, des textes autobiographiques intersticiels de langue française (M. Madjidi, Shumona Sinha) 3. Francesca MONTANARO L'écriture imparfaite d'Alaa Fraj entre translinguisme, justice sociale et représentation des voix migrantes Bernard FRANCO

	Entre éducation européenne et patrie linguistique française : le choix de Romain Gary
5.3 Cloth Hall room 3 Chair: GEYBULLAYEVA Rahilya	<u>Authorship, Adaptation and Ethics: From Medieval Texts to Modern Translations #2</u> 1. Rafiq NOVRUZOV Challenges in Rendering the Notes of Pan Tadeusz into Azerbaijani: Textual Integrity and Translation Strategy 2. Meleyke ELYASOVA-RAJABOVA Emotional Dichotomy as Moral Discourse: The Love–Fear Model in Azerbaijani Prose 3. Ganjala ABBASOVA Ethical Ambiguity and Cultural Values in the Making of Heroes 5. Fidana MUSAYEVA The Theme of “Travel to Iran” in the First Decades of the 20th Century
5.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>The Sphere of Stimmung: Between Textual Dimension and Hermeneutical Appropriation in Literary Criticism and the Didactics of Literature</u> 1. Franco PASSALACQUA Stimmung and the Embodied Aesthetic Experience: Rereading the Didactics of Literature 2. Stefania SINI Towards a responsible participatory reading: emotional-volitional tones and centres of value 3. Antonio SOTGIU

	Sympathy for the devils? Stimmung and moral feelings in Inferno XXI
5.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>The ethics of translation #1</u> - Giuseppina CALENDAL Translating Affect: Ethical Responsibility and Emotional Resonance in Literary Translation - Erica LIMA <i>La Chute du Ciel</i> in English and Brazilian Portuguese: rethinking literature and translation with Kopenawa and Albert - Waqas MIRZA Where Not to Translate: Opacity, Access, and Ethics in Francophone Testimony - Ming YIN Affective Resonance in Translation: Emotional Dynamics in Four Werther Versions from Europe to China
5.6 Campus room 1 Chair:	<u>Feminist and queer perspectives</u> - Helen FINCH Queer affect and traumatic memory in contemporary German-language literature - Camille IULIANO Rethinking World Literature through Feminist Relationality: Bridging Text and World - Sushree ROUTRAY Affective Ambivalence: Ethics, Motherhood, and the Hermeneutics of Precarity in Contemporary South Asian Fiction

	4. Giulia SCIALPI Irony as a Site of Identity Negotiation and Intergenerational Dialogue: the Italian case of Luisella Fiumi
5.7 Campus room 2 Chair:	<u>Non-human/more than human #3</u> 1. Phoebe CHETWYND Consumption, Commodification, and Crisis: Bioengineered Animals and Multispecies Relations in Jean-Pierre Humbert's <i>Sa Majesté des Clones</i> and Fernando A. Flores' <i>Tears of the Trufflepig</i> 2. Tunde VARGA "Ground level" Narratives and Institutional Disobedience in Contemporary Art and Theory 3. Adya GAUR Ethics and Affect in Contemporary Literary Autozoography: A Study of Yoko Tawada's <i>Memoirs of a Polar Bear</i> and David Zindell's <i>The Idiot Gods</i>
5.8 Campus room 3 Chair:	<u>Decoloniser l'affect</u> 1. Elisa REATO Fanon Lecteur De Sartre : Décoloniser Le Regard 2. Naïma MENNOR Ethique et esthétique de l'affect: Aux origines de la haine génocidaire au Rwanda 3. Hanieh RAEISZADEH

	Quand les lieux se souviennent : éthique et affects dans les espaces scéniques du Sang des promesses
5.9 Campus room 4 Chair:	<u>Textual and Digital Futures</u> 1. Daniel RAFFINI Restoring the ethical gaze in AI Literature 2. Carlo Emilio TORTAROLO Reclaiming Attention: How Aristotelian Rhetoric Can Rebuild Ethical and Affective Digital Communities 3. Aleš VAUPOTIČ, Narvika BOVCON Ethics and Epistemology of Artificial Intelligence in the New Media Art 4. Hongri WANG When the Planet Becomes Legible: AI, Green Capitalism, and the Fragility of Posthumanist Ethics in <i>Ocean Break</i>
5.10 Campus room 5 Chair:	<u>Gendered and intersectional encounters</u> 1. Fatima FESTIC Semioethics, Affirmative Ethics, Postdiasporic Dispersion 2. Malika NAIR Mediating on the World in / through Literature: On the comparative possibilities of race and caste through poetry 3. Ilaria NATALI

	Silenced Others, Speaking Selves: Gendered Control in Browning's Dramatic Monologues 4. Mao CHEN Revisiting Bing Xin: Irony, Gender and Critical Practice
5.11 Campus room 6 Chair:	<u>Title TBC</u> 1. Sonia ARIBAS The Ethics and Affect of the Gaze in Gertrud Kolmar's <i>Die Jüdische Mutter</i> 2. Neslihan GÜLER-UĞUR Affective Memory and Ethical Witnessing: Trauma, Narrative Form, and the Text–World Relation in Contemporary Turkish Women's Fiction 3. Jovana IVETIC The ethics of literariness in novels <i>Along the Sharp Knife Flies a Bird</i> by Tanja Stupar Trifunović and <i>Fox</i> by Dubravka Ugrešić 4. Sitong ZHANG and Yaquan LIANG Rethinking Justice through Intimacy: Borders, Affect, and Ethics in The Flowers of War

12:30

Lunch

14:00

Session Six

6.1 Cloth Hall room 1 Chair:	<u>National Pantheons of Europe #2</u> 1. Sándor HITES “The Ridiculous Neighbours the Sublime”: The Satire of a Hungarian National Pantheon 2. Lucija MANDIĆ Shared Figures, Separate Pantheons: Czech and Slovak National Commemorative Spaces 3. Petra SVOLJŠAK Navje Memorial Park as an Attempt to Create a Pantheon of Famous Slovenians
6.2 Cloth Hall room 2 Chair: Bernard FRANCO	<u>Interrogations éthiques et quête identitaire dans la littérature plurilingue #3</u> 1. Caroline FISCHER Plurilinguisme et changements d’identité transgenres et transculturelles chez Jayrôme C. Robinet 2. Fabiana FLORESCU Défis identitaires et esthétiques du plurilinguisme dans les créations de l’auteure franco-roumaine Alexandra Badea 3. Eva T. MEINECKE

	Langues grand-maternelles - historiographie familiale translinguale dans <i>Cassandra a Mogadiscio</i> d'Igiaba Scego (2023)
6.3 Cloth Hall room 3 Chair:	<u>Perspectives on literature and moral life #1</u> 1. Hanna LAHDENPERA On Katarina Frostenson's passionate utterances 2. Christopher FENWICK Ordinary language, moral perception and the claim to community 3. Felicia GREEN "One does not have to love you, Maj. But allow you to exist." A just, loving, and attentive gaze as literary and interpretative method – in, on, and with Kristina Sandberg's <i>Maj</i> trilogy 4. David RUDRUM Accidents happen
6.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>Affective Faultlines: Writing Disaffection from Europe's Edges</u> 1. Neus ROTGER In the Wake of Others: Levinasian Ethics and the Affective Imaginaries of Loneliness 2. Eralda L. LAMEBORSHI Disaffected Forms: Balkan Literature and the Emotional Economies of Post-Cold War Europe 3. Aina VIDAL-PÉREZ

	Contested Melancholy: A Mediterranean Proposal 4. Àlex MORENO MULET Confronting Disaffection: Rancière's and Jameson's Theoretical Resistances Through the Literary Form
6.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>Transnational and global textual flows</u> 1. Carlo CACCIA and Giole CRISTOFARI Inside Mario Pomilio's Writing Laboratory: Ethics, Affects, and Philology in The Fifth Gospel 2. Shafag DADASHOVA, Sagadat DADASHOVA Reading Human Values: Literature as a Method of Comparative Cultural Understanding 3. Gen'ichiro ITAKURA Wearing an Illusion for Palestinian Gertrude: Reading, Acting and Writing in Isabella Hammad's <i>Enter Ghost</i> 4. Joanna ORSKA 'Language' School writers travelling East. Post-Cold War fascinations of late avant-garde poets and their 'postmodern' outcomes
6.6 Campus room 1 Chair:	<u>Physical Health and the Body</u> 1. Egle KACKUTE Phenomenology and Ethics of Pre-Mature Birth in Literature and on Screen 2. Büşra SENGUL

	The Somatic Turn in Late Ottoman Periodicals: Affect, Ethics, and the Semi-Narrative Construction of the Modern Body 3. Florian LUETZELBERGER and Hannie LAWLOR “Darle otro cuerpo a lo que ya tenía cuerpo”: Relational Life Writing, the Polyphony of Voices and the Making of a Collective Archive in Dahiana Belfiori’s <i>Código Rosa</i> (2015)
6.7 Campus room 2 Chair:	<u>Literary engagements with Mad Studies and lived experiences</u> 1. David LOMBARD From Theory to Ethical Clinical Practice: Schizophrenia Life Writing and Comics as Tools for Affective and Epistemic Justice in Mental Healthcare 2. Sara R GALLARDO Mad Studies as Ethical-Affective Literary Critique: A Comparative (Re)Reading (1883–1993) 3. Joshua CLARK Depression and the centrality of work in contemporary European narratives
6.8 Campus room 3 Chair:	<u>Hétérotopies et féminismes</u> 1. Marie RAULT Cartographier l’intime collectif : hétérotopies autochtones et communautés affectives chez Flora Devatine, Joy Harjo et Vera Duarte 2. Louis AUBRY Éthique et affects <i>queer</i> dans les oeuvres de Jean Genet, Allen Ginsberg et William S. Burroughs

	3. Marie JUILLET Sisyphé, Bartleby et les Autres : Du Récit De Soi Au Travail, Ou Des Récits De Soi En Travail? 4. Meltem AKIN-POTOGLU Analyse comparée de <i>La femme n'a pas de nom</i> de Duygu Asena et <i>La femme gelée</i> d'Annie Ernaux du point de vue de l'éthique féministe et des répercussions affectives
6.9 Campus room 4 Chair:	<u>Environmental literatures #2</u> 1. Lúcia BENTES Affective Landscapes and Ecological Ethics in Jessica J.Lee's <i>Two Trees Make a Forest</i> 2. Ylenia GAMBACCINI Rhetoric, Emotions, and Environment: Emotional Persuasion, Nature, and Responsibility in Literature
6.10 Campus room 5 Chair:	<u>Science fiction and supernatural encounters</u> 1. Patricia GARCIA Reading the Unethical City: Lessons for Europe from Contemporary Latin American Supernatural Fiction 2. Anna MOCHAR Materialised Ethics and Morality: The Woman in White in 19th-Century Literature 3. Nelli SHULMAN

	Utopia/Dystopia: Ethics, Affect, and Community in the Noon World of the Strugatsky Brothers 4. Raquel VELAZQUEZ Monstrosities of Dispossession: Narrating the Crisis through Spanish Supernatural Fiction
--	--

Break

16:00

Session Seven

7.1 Cloth Hall room 1 Chair:	<u>The Poet(h)ics of Care</u> 1. Anna Sophia TABOURATZIDIS Narrating Care under Capitalism: Materialist Queer Feminist Perspectives 2. Kirsten VON HAGEN Re-Writing and Re-Imagining our Future Selves: George Sand's Rural Novels and Gabrielle Filteau-Chiba's Ecofeminist Trilogy 3. Barbara STRAUMANN Envisioning Alternative (Care) Economies in Victorian Fiction: Elizabeth Gaskell's <i>Cranford</i> (1853) 4. Marie-Theres STICKEL
---	--

	Queer Poet(h)ics of Care in Constance Debré's Trilogy <i>Play Boy</i> (2018), <i>Love Me Tender</i> (2020), and <i>Nom</i> (2022)
7.2 Cloth Hall room 2 Chair: Antonella IPPOLITO	<u>Interrogations éthiques et quête identitaire dans la littérature plurilingue #4</u> 1. Metka ZUPANČIČ Plurilinguisme particulier au sein d'un univers romanesque multilingue : <i>Indemne. Où va Moby Dick?</i> (2025) de Myriam Watthee-Delmotte 2. Judith MÜLLER The "untranslatability" of Tomer Gardis German, or: How to break a language? 3. Hélène RUFAT Du plurilinguisme franco-espagnol de Jorge Semprun à l'hétérolinguisme du fragnol chez Lydie Salvayre
7.3 Cloth Hall room 3 Chair:	<u>Perspectives on literature and moral life #2</u> 1. Christine HAMM Tracing the Grammar of Welfare in Contemporary Norwegian Literature: Understanding Precarity with Wittgenstein, Austin, and Cavell 2. Salla ALDRIN SALSKOV On the grammar of injury and repair in Alison Bechdel's graphic novel <i>Are You My Mother?</i> 3. Joel SAMUELSSON and Ingeborg LÖFGREN Claims to a Shared World and a Shared Sense of Words – Climate Activism, Justice, and Literary Imagination
7.4	<u>Developments in literary form, characterisation and narrative</u>

Cloth Hall room 4 Chair:	1. Maria Clara MENEZES The Friends we Choose: Plot and Moral Companionship in Samuel Richardson, George Sand and Machado de Assis 2. Greeshma MOHAN Inscrutable characters: The strange compulsions of Emma Cline's <i>The Guest</i> and <i>Raven</i> 3. Themistoklis PAGOUDIS Perfectionist narrative ethics in Vincenzo Latronico's <i>Perfection</i> 4. Krzysztof ROWINSKI Affective Responses to Failure in Twentieth-Century Literature and Film: Beyond Redemption
7.5 Cloth Hall room 5	<u>Memory, postmemory and memorialisation</u> 1. Alaa ALGHAMDI From memory to postmemory: ethical storytelling in the global novels of Pamuk and Gurnah 2. Danica CERCE Memory as Decolonial Praxis: Rewriting History in Anita Heiss's <i>Dirrayawadha</i> 3. Hadrien MARCY The representation of memory in Philippe Lançon's <i>Disturbance</i>: Surviving Charlie Hebdo 4. Bincy SEBASTIAN

	Affective Archives of Kashmiri Women: Commemoration and Memorialisation of the Disappeared
7.6 Campus room 1 Chair:	<u>Life writing and writing the self</u> 1. Antonella DE BLASIO Affective Distance and Ethical Dissonance in Contemporary Autofiction 2. Kseniya FIADUTA The Joy of World-Disclosure: Reading with Simone de Beauvoir 3. Joanny MOULIN “Ethics, Affect, and the ‘Life Effect’ — The Many Lives of Emperor Frederick II of Hohenstaufen” 4. Manolis SIMOS Aesthetics of Existence and the Meaning of Life
7.7 Campus room 2 Chair:	<u>Black narratives</u> 1. Gabrielle ADJERAD Black affect and “relation” between text and readership: a transatlantic look at autotheory 2. Sophie FENNELLY Plotting a Path Out of Disorientation: Reading the Moral Economy of the Hostile Environment in <i>Losing the Plot</i> (2022) 3. Satyam KUMAR

	Affective Belonging and Ethical Remembering: Multilingual Aesthetics in Contemporary Black German Literature 4. Saffy MIRGHANI Divided Consciousness and the Dialogical Ethics of Literary Form: Dostoevsky and African American Writing
7.8 Campus room 3 Chair:	<u>Title TBC</u> 1. Mattia BONASIA Éthique, monde, marge et subjectivité dans <i>Americanah</i> (2013) de Chimamanda Ngozi Adichie et <i>Cassandra a Mogadiscio</i> (2023) d'Igiaba Scego 2. Abdelhadi ZIRARI Rhétorique de la vulnérabilité et pratiques éthiques dans l'écriture du « je » au féminin extrême-contemporaine 3. Lisa BRUNKE Le Care entre affect et éthique – Actes du soin dans « <i>Le pays des autres</i> » de Leïla Slimani
7.9 Campus room 4 Chair:	<u>Visual and multi-modal texts</u> 1. Francesca MEDAGLIA Ethics and Affect in Complex Television Storytelling: Paradises, Demons, and Miracles 2. Rumeysa OGUZ Playing the Detective in Detroit: Become Human: Reimagining Detective Fiction in the Posthuman Age

	3. Marcel Warbisch The Affective Gesture of the Letter: Logovisual Artistic Practices as a Representation of Literary Affect. 4. Slavica Srbínovska Ethics and Politics of Gaze and Affects in the Novel and Film: <i>A Single Man</i>
7.10 Campus room 5 Chair:	<u>Questions of morality and responsibility</u> 1. Cigdem Bugdayci Love between Affect and Ethics in Iris Murdoch's <i>The Sea, the Sea</i> 2. Anchit Sathi Shadow Parenthood and the Ethics of Empathic Reading in European Modernism 3. Anna Schubertová "The Broad Sense": The Ethical and Aesthetic Autonomy of the Realist Novel 4. Michal Tal Caring Two Hoots: Responsibility for the other in Amelie Nothomb's novel

Thursday 27 August

09:00

Session Eight

8.1 Cloth Hall room 1	<u>Expanded Ecologies. Literary Intermediality and/in Multispecies Relationships #1</u> 1. Marco Maggi
----------------------------------	---

Chair:	Affective Mimesis in/and Captioned Landscapes 2. Erik ERLANSON The ecological import of unicorns: Yves Bonnefoy and the environmental mediality of verbal language 3. Pratik Kumar MALLICK Mnemonic Ecologies: Intermedial Memory Practices, Multispecies Relationality, and the Environmentalization of Literature in Contemporary Europe (online)
8.2 Cloth Hall room 2 Chair:	<u>Moving Borders: European Identity and Emotions in Poetry #1 (individual titles to add)</u> 1. Georgiana BODEANU 2. Karolina BAGDONÉ 3. Rosanne GALLENNE 4. Eliisa PUUDERSELL-TOLK
8.3 Cloth Hall room 3 Chair:	<u>Developments in reading and reception</u> 1. Hajar MAHFOODH Reading the Literary Text and Narrative beyond Colonialisms and Periodisation 2. Graziana MARZILIANO Utopian Diffractions»: Towards an Ethics of Transformative Reading Practices 3. Agis SIDERAS Reception and affect: The case of Martin Heidegger 4. Jan VANA

	From Aesthetic Structure to Structures of Feeling: A Conceptual Innovation in Reading Literary Affect
8.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>Representations of Conflict #1</u> 1. Beata WALIGORSKA-OLEJNICZAK Ethics of a Gaze: <i>20 days in Mariupol</i> (2023) by Mstyslav Chernov 2. Hatice Esra MESCIOGLU and Şükran Ilka AKARCAY Literary Afterlives of the Basque Conflict in Aixa de la Cruz's <i>La Linea del Frente</i> (2017) and Gabriela Ybarra's <i>El Comensal</i> (2015) 3. Sameera ABBAS Literature as Ethical Labor: Affect, Witnessing, and the Worlds of Imagining Argentina and The Shadow of the Crescent Moon 4. Sabrina SAMPAIO MARTINS "L'autre pays au bout du monde, c'est le mien" : Implication and Responsibility in Michael Ondaatje and Boubacar Boris Diop's Novels
8.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>Title TBC</u> 1. José Domingues de ALMEIDA De l'affect écologique à l'éco-anxiété mise en fiction. Lecture comparée de <i>La Fonte des glaces</i> de Joël Baqué (2019) et <i>Humus</i> de Gaspard Koenig (2024) 2. Alioune WILLANE Exotisme ou redécouverte de l'Autre : analyse sociocritique comparée des récits de voyage dans <i>La Morsure</i> de Marc Gontard et <i>Un Dieu et des Mœurs</i> d'Elgas

	3. Crina BUD Une Europe affective en correspondances 4. Manolo ONNIS Le paysage comme médiation : dépôt des affects, seuil, mémoire (Pozzi, Jaccottet, Montanaru)
--	---

*** Break***

11:00

Session Nine

9.1 Cloth Hall room 1 Chair:	<u>Expanded Ecologies. Literary Intermediality and/in Multispecies Relationships #2</u> 1. Dominika BUGNO-NARECKA Folding the Archive: Baroque Memory and Ecological Emotion in Teju Cole's <i>Blind Spot</i> 2. Imma IACCARINO Baroque Garden Therapy in Francesco Pona's <i>Il Sileno</i> (1620) and <i>Il paradiso de' fiori</i> (1622) 3. Asunción LÓPEZ-VARELA Intermedial Ecologies: Neomaterialist and Posthumanist Entanglements in the Ecopoetry of Jen Hadfield and Alice Oswald (online)
9.2	

Cloth Hall room 2 Chair:	
9.3 Cloth Hall room 3 Chair:	<u>The ethics of translation #2</u> 1. Krystyna WIESZCZEK Reading Orwell as an Ethical and Affective Practice 2. Francesca ZUCCARO The Soviet Emily Dickinson. Lost and Found in Ivan Kashkin's Realist Translation 3. Zhongli YU and student Cross-racial affective empathy for African women in reception of translated African feminist literature in China 4. Hannah SCOTT DEUCHAR The Archive, the Novel, and the Problem of Justice
9.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>Representations of Conflict #2</u> 1. Olena HALETA Poiesis and semiosis, or affective rupture and ethical revision of writing, in Ukrainian poetry during the war 2. Liudmyla HARMASH Ethics of Embodied Witnessing: Trauma, Affect, and the Poetic Body in Contemporary Ukrainian War Poetry

	3. Nitzan TAL Complicity Literature: Contemporary Authors from South Africa and Israel/Palestine
9.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>New approaches to theory and criticism</u> 1. Henrique BARBOSA-PRIMON Narrating Space, Structuring Agency: A Methodological Framework for Ethics and Affect in Anthony Giddens and Stephan Günzel 2. Patrick JONES Literary Criticism and the Feeling of Life 3. Josef SEBEK The Pleasures of Representation: A Postcritical Reading of Auerbach's <i>Mimesis</i> 4. Lenka VOJTISKOVA Transformation, transposition, transubstantiation. Kristeva's models of affective intertextuality for the 21st century

12:30

Lunch

14:00

Session 10

10.1	<u>Expanded Ecologies. Literary Intermediality and/in Multispecies Relationships #3</u>
------	--

Cloth Hall room 1 Chair:	1. Silvia LAVANCO LIVRERI Expanding Topographic Narratives. Where Stories Walk the Landscape 2. Valeria CAMMARATA The Land Sings Back: Ecofeminist Genealogies and Tentacular Landscapes in Literature and Visual Art 3. Iryna ODREKHIVSKA The Media Ecology of Witnessing: Poetry, Photography and the Wounded Landscapes of War in Ukraine
10.2 Cloth Hall room 2 Chair:	<u>Spaces, Affects, and Geographies in Literature</u> 1. Alina BAKO Géographies affectives et hypostases paradigmatiques dans le roman 2. Iris RUSU Kazuo Ishiguro and Moral Geographies of the Grey Zone 3. Iulia PIETRARU The Geography of Affect in Contemporary Romanian Poetry
10.3 Cloth Hall room 3 Chair:	<u>Poetry and the Affective and Ethical Energy of Words</u> 1. Laura CASTILLO BEL Empathy Through Literary Minds: Emotional Engagement in Poetry of Dementia and Memory Loss 2. Francesco GIUSTI

	Planetary Elegy and the Globalization of Grief 3. Josef HRDLIČKA Affectivity and Energy of Poetic Speech 4. Eliška Dana HÄRTELOVÁ Excess of energy: to the hyperbolic nature of poetic language
10.4 Cloth Hall room 4 Chair:	<u>Developments in poetry</u> 1. Maria Lucie LOPEZ Bonding Beyond Borders: W. B. Yeats, T. S. Eliot, Yves Bonnefoy and the Ethics of the Sonnet. 2. Benoit LOIRET The definition of poetry as an ethical act in Yves Bonnefoy's critical writings 3. Francesca MANZARI The Measure of Song and the Measure of Love in Medieval Poetry 4. Salvatore MARANO The Ethics of Wordplay: Christian Bök and Harryette Mullen between Ecopoetry and the Oulipo
10.5 Cloth Hall room 5 Chair:	<u>Developments in theatre</u> 1. Claudio Francesco FAVAZZA Staging Responsibility Before Understanding: Affective Spectatorship in <i>The Wonderful World of Dissocia</i>

	2. Juan Tomás MATARRANZ-ARAQUE Affective Communities and Ethical Spectatorship in D. H. Lawrence's <i>The Merry-Go-Round</i> 3. Veronika RUTTKAY Revolt/Revulsion/Revolution: Infectious Violence in the Theatre of Shelley and Artaud 4. Mozhdeh SAMETI Ethics of Telling, Affects of Withholding: Diegetic Drama between Justice and Feeling
--	---

16:00

Plenary Lecture

Elleke Boehmer

Doing comparison across the blue hemisphere: why and how